

A Family Christmas

(PUT 295 Liner Notes)

Ya sea que estén decorando un árbol, preparando una casa de galletas de jengibre o envolviendo regalos, pocos elementos de la temporada navideña son más universales y evocan más espíritu festivo que la música. Todas las canciones presentadas en esta colección son versiones alegres de clásicos navideños, la mayoría de los cuales han sido cantados por las familias durante generaciones. ¡Esperamos que animen sus celebraciones de las fiestas de fin de año!



1. Johnny Bregar

Santa Claus Is Coming to Town

Pocos acontecimientos son más emocionantes para los niños que la llegada del Viejo Pascuero, y esta canción capta ese sentimiento de expectación. Cuando fue tocada por primera vez en la radio en 1934, “Santa Claus Is Coming to Town” (Santa Claus Viene a la Ciudad) se convirtió en un éxito en forma instantánea. Hoy día, es un clásico navideño que nos habla de la visita del Viejo Pascuero en la víspera de Navidad, trayendo regalos y alegría para los niños y las familias de todo el mundo. También les recuerda a los niños que deben portarse bien para asegurarse de que el Viejito les traiga los regalos.

La versión acústica de esta canción realizada por Johnny Bregar, que fue grabada especialmente para este CD, está imbuida del espíritu navideño. Johnny tocó en bandas de *folk* y *rock* durante 20 años antes de convertirse en padre y comenzar a componer música para niños y sus familias.

2. Martín Sexton

Holly Jolly Christmas

La época de Navidad es uno de los períodos más alegres del año, y esta canción capta la esencia de ese festivo espíritu navideño. “Holly Jolly Christmas” (Feliz y Alegre Navidad) fue escrita en 1962 por Johnny Marks, un artista conocido por haber compuesto varias canciones navideñas clásicas, entre las que se incluye “Rudolph the Red-Nosed Reindeer”. Nos recuerda difundir la alegría de la Navidad entre nuestros amigos y nuestra familia.

Esta simplificada versión utiliza las campanas de trineo impecablemente junto con la conmovedora interpretación y la vivaz guitarra acústica de Martín Sexton. Martín es un cantautor norteamericano conocido por su impresionante registro vocal y por incorporar diversos estilos musicales, tales como el *soul*, el *country* y el *blues*, en su trabajo.

3. Big Bad Voodoo Daddy

Is Zat You Santa Claus?

La canción “Is Zat You Santa Claus?” (¿Es tú, Santa Claus?), presentada por primera vez en 1953 por la leyenda del *jazz* Louis Armstrong, es una divertida canción de *jazz* que da un giro diferente a la música navideña tradicional. Esta versión es un homenaje a la versión original, pero se le agregan peculiares voces al estilo del Conde Drácula de Bela Lugosi.

Una de las orquestas de *jazz* más populares del resurgimiento del *swing* de la década de los noventa, Big Bad Voodoo Daddy ha interpretado música de *retro-swing*ailable desde 1989. Han lanzado nueve álbumes de *jams* de orquesta de *jazz* y han grabado música para la televisión y para películas. Incluso se presentaron durante el show del entretiempo del Super Bowl, el campeonato de fútbol norteamericano, en 1999.

4. Leon Redbone

Let It Snow

“Let It Snow” (Deja Que Nieve) es una de las canciones invernales más populares, pero en realidad fue escrita en California en julio de 1945, ¡uno de los días más calurosos del año en Estados Unidos! Incluso si uno no vive en un clima frío, al escuchar el cadencioso piano y la guitarra con influencias de *country* en esta canción, se evocan pensamientos de días nevados, chocolate caliente y tiempo compartido con los amigos y la familia.

La versión de Leon Redbone de esta querida melodía contiene el cálido y reconfortante sentimiento de la época navideña. Leon ha desarrollado una carrera musical durante más de 30 años, grabando 11 álbumes. Es conocido tanto por su característico sombrero blanco como por su afición a interpretar canciones del pasado. Leon fue la voz de un Muñeco de Nieve animado en la película navideña *Elf* de 2003.

5. Deana Carter

Winter Wonderland

“Winter Wonderland” (País de las Maravillas Invernales) es una canción favorita de las fiestas que en realidad no menciona la Navidad, pero nombra muchas de las cosas identificadas con la Navidad, como las campanas de trineo, los muñecos de nieve y las cálidas chimeneas. El compositor Richard B. Smith se inspiró para componer la canción en 1934 después de ver un parque cubierto de nieve en su ciudad natal en el estado de Pennsylvania.

Deana Carter es una artista de música *country*, hija del conocido cantante *country* Fred Carter, Jr. Su primer álbum, lanzado en 1996, vendió 5 millones de copias en Estados Unidos y ha grabado e interpretado música *country* desde entonces.

6. Sam Bush

Sleigh Ride

“Sleigh Ride” (Paseo en Trineo) es otra canción de Navidad que fue escrita en medio del calor del verano. Leroy Anderson compuso la canción en Boston en un caluroso día de 1946 y fue grabada por primera vez en 1949 por los Boston Pops. Aunque se trata de una interpretación instrumental, su galopante *swing bluegrass* puede ayudarnos a imaginar que estamos paseando por la campiña nevada en un antiguo trineo tirado por caballos.

Sam Bush es un músico norteamericano considerado un innovador del *bluegrass* y creador de un estilo moderno llamado “*new grass*”. Sam es mejor conocido por ser un gran intérprete de la mandolina. Ha grabado ocho álbumes y realizado un gran número de giras.

7. Kate Rusby

Here We Come A-Wassailing

Si bien la versión de Kate Rusby de “Here We Come A-Wassailing” (Aquí Venimos A-Wassailing) suena fresca y moderna, esta canción es una melodía inglesa tradicional que tiene más de cien años de existencia. “Wassailing” es una antigua palabra inglesa que hace referencia a la costumbre de cantar villancicos de puerta en puerta. Esta canción habla de la transmisión de la alegría navideña a nuestros vecinos deseándoles “Feliz Navidad” y buena suerte en el Año Nuevo.

El festivo mensaje de esta canción es perfectamente captado por Kate, una cantante inglesa de música folklórica. Ella sintió fascinación por la música folklórica desde niña, ya que sus padres músicos solían llevarla a festivales de música folklórica por todo el país. Kate ha lanzado nueve álbumes y es una de las voces más queridas de la escena de la música folklórica inglesa.

8. Brave Combo

Jolly Old St. Nick

Atribuida a un compositor anónimo de fines del siglo XIX, “Jolly Old St. Nick” (El Alegre Viejo San Nicolás) es una antigua canción navideña favorita. Este clásico villancico cuenta la historia de San Nicolás, un anciano proveniente de una familia acaudalada, que regalaba todo su dinero para ayudar a las personas necesitadas y enfermas. A través de los siglos, se convirtió en la base del Viejo Pascuero.

Brave Combo se ha dedicado a la música por más de 30 años. La banda, fundada en 1979 y radicada en Denton, Texas, es conocida por una ecléctica mezcla de estilos, desde el *rock* y la música orquestal hasta el *pop* japonés y los ritmos bailables latinoamericanos. La banda ha ganado dos premios Grammy y ha sido nominada siete veces. Transmite el espíritu navideño con su interpretación instrumental, inspirándose en la *polka* europea y el *ska* jamaicano para entregar una canción festiva y de gran ritmo.

9. Debbie Davis and Matt Perrine

Mele Kalikimaka

Esta canción navideña es un festivo saludo isleño desde Hawái. “Mele Kalikimaka” fue compuesta en 1949 por el músico hawaiano R. Alex Anderson. Aunque es probable que vean más palmeras que árboles de Pascua en el “Estado de Aloha”, Hawái no se queda atrás en cuanto a espíritu navideño.

Debbie Davis canta y toca el *ukelele* (un instrumento hawaiano semejante a una pequeña guitarra) con su trío de voces, las Pfister Sisters. Su esposo, Matt Perrine, toca el bajo y el *sousáfono* en muchas bandas, incluidas la suya propia, Sunflower City. Debbie y Matt viven en Nueva Orleans con sus dos hijos y su “perro maravilla”, Bowie.

10. The Christmas Jug Band

featuring Angela Strehli and Maria Muldaur

Boogie Woogie Santa Claus

Si bien las canciones navideñas van desde suaves baladas a alegres villancicos, pocas transmiten tanta energía como esta canción. “Boogie Woogie Santa Claus” fue escrita por el compositor de *rock and roll* Leon René en la década de los cuarenta y es el epítome de las canciones para las fiestas navideñas. Presentando las voces de dos conocidas cantantes norteamericanas, Angela Strehli y Maria Muldaur, ¡la versión de The Christmas Jug Band de esta energética y cadenciosa canción de *rhythm y blues* nos hará ponernos de pie y comenzar a bailar!

The Christmas Jug Band se inició en la música en la década de los setenta en California, adoptando las tradiciones musicales de las bandas *jug* de los Apalaches, las que solían utilizar objetos domésticos como instrumentos. Finalmente, el grupo se transformó en una orquesta navideña después de darse a conocer a través de sus shows anuales en vísperas de Navidad.

11. Lars Edegran & His Santa Claus Revelers

with Big Al Carson

Frosty the Snowman

La mágica historia de Frosty, el Muñeco de Nieve, ha encantado a los niños y a las familias desde que fue grabada por primera vez por “The Singing Cowboy” (El Cowboy Cantante), Gene Autry, en 1950. Este cuento clásico sobre un alegre muñeco de nieve que cobra vida para difundir la alegría entre los niños ha inspirado numerosas películas, programas especiales de TV e innumerables grabaciones.

Esta alegre interpretación del músico de Nueva Orleans nacido en Suecia, Lars Edegran, presenta al afamado vocalista Big Al Carson. Lars comenzó su carrera musical profesional en Nueva Orleans y fue miembro fundador de The New Orleans Ragtime Orchestra en 1967. Big Al, cuyo verdadero nombre es Alton J. Carson, es un cantante popular de *rhythm y blues* originario de Nueva Orleans. Esta cadenciosa versión, interpretada en el estilo jazzístico tradicional de Nueva Orleans con resonantes trompetas, cobra vida al igual que Frosty.